



(de) Produktinformation
(en) Product information
(fr) Fiche produit
(cs) Informace o výrobku

(pl) Informacja o produkcie
(sk) Informácia o výrobku
(hu) Termékismertető
(tr) Ürün bilgisi

LED-Lichterkette | LED Fairy Lights Guirlande lumineuse à LED | Světelný řetěz s LED Łańcuch świetlny LED | Svetelná reťaz s LED LED-es égősor | LED süsleme ışıkları



Artikelnummer | Product number | Référence | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 610 944



Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist nur zur Dekoration im privaten Haushalt und nicht als Beleuchtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz im Innen- und Außenbereich konzipiert. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein.
Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Bewahren Sie deshalb sowohl neue als auch verbrauchte Batterien und den Artikel für

Kinder unerreichbar auf. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

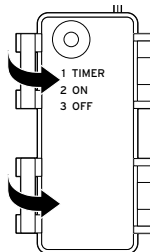
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Der Artikel ist für den Außenbereich geeignet und entspricht der Schutzart IPX4. Dies bedeutet Schutz vor Spritzwasser wie z.B. Regen. Schützen Sie ihn aber vor Starkregen und Fließwasser. Keinesfalls darf der Artikel unter Wasser betrieben werden. Dies würde den Artikel beschädigen.
- Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Schützen Sie Batterien/das Batteriefach vor übermäßiger Wärme (Heizung, direktes Sonnenlicht) und extremen Temperaturen. Nehmen Sie

die Batterien aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft sind oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.

- Ersetzen Sie immer alle Batterien. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, verschiedene Batterie-Typen, -Marken oder Batterien mit unterschiedlicher Kapazität.
- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen. Überhitzungsgefahr!
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polarität (+/-).
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, auf oder in die Nähe des Artikels. Kerzen und andere offene Flammen müssen zu jeder Zeit vom Artikel ferngehalten werden, um die Ausbreitung von Feuer zu verhindern.
- Schalten Sie den Artikel nicht in der Verpackung ein.
- Setzen Sie den Artikel keinem starken Regen oder extremer Nässe aus.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Die eingebauten LEDs können und dürfen nicht gewechselt werden. Wenn die LEDs ihr Lebensdauerende erreicht haben, dürfen Sie den Artikel nicht mehr verwenden.

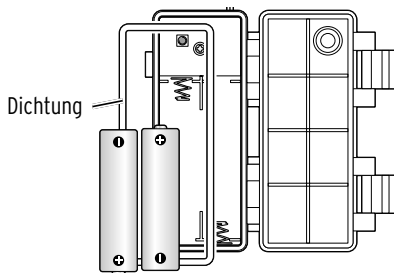
Batterien einlegen / wechseln

1.



Öffnen Sie die beiden Verschlusslaschen und klappen Sie den Batteriefachdeckel auf.

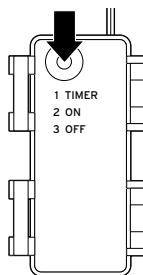
2.



Legen Sie die Batterien so ein wie auf dem Batteriefachboden abgebildet. Beachten Sie die richtige Polarität (+/-).

3. Klappen Sie den Batteriefachdeckel wieder zu. Achten Sie darauf, dass die Dichtung korrekt im Rand des Batteriefaches liegt, damit keine Feuchtigkeit ins Batteriefach gelangt.
4. Klappen Sie die beiden Verschlusslaschen herunter. Die Verschlusslaschen müssen hörbar und spürbar einrasten.

Ein-/ausschalten / Timerfunktion



- ▷ Um die Timerfunktion einzuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter 1x.
- ▷ Um den Artikel dauerhaft einzuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter 2x.
- ▷ Um den Artikel auszuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter 3x.

Timerfunktion: Die LEDs werden im folgenden Rhythmus ein- und ausgeschaltet:
eingeschaltet: 6 Stunden
ausgeschaltet: 18 Stunden
eingeschaltet: 6 Stunden usw.

Technische Daten

Modell: 610 944
Batterie: 2x LR6 (AA)/1,5V
Spritzwasserschutz: IPX4
Umgebungstemperatur: -10 °C bis +40 °C
Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

Entsorgen



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.



Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, leere Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abzugeben.

en



Safety warnings

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these instructions.

The product is only suitable for decoration in private homes and not for lighting rooms. The product is designed to be used indoors and outdoors. It is intended for private use and is not suitable for commercial purposes.

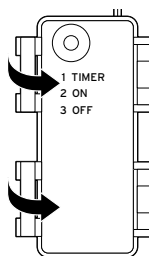
- Keep the packaging materials away from children. There is a risk of suffocation!
- Swallowing batteries can be fatal. If a battery is swallowed, it can cause severe internal chemical burns and even death within 2 hours. Therefore, keep both new and old batteries and the product out of the reach of children. If you think that a battery has been swallowed or has got into the body in any other way, seek medical advice immediately.
- If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.
- The product is suitable for outdoor use and complies with protection type IPX4. This means it is protected against splashes of water, such as rain. However, do not expose the product to heavy rain or running water. The product must not be used under water, as this will damage it.
- Batteries must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited. Single-use batteries must also not be charged.
- Protect batteries/the battery compartment from intense heat (radiators, direct sunlight) and extreme temperatures. Remove the batteries from the product if they are flat or if you do not intend to use the product for a longer period

of time. This will prevent damage caused by leakage.

- Always replace all batteries at the same time. Do not mix old and new batteries, different types or brands of battery, or batteries with different capacities.
- If necessary, clean the contacts on the device and batteries before inserting them. Risk of overheating!
- Ensure that the polarity (+/-) is correct when inserting the batteries.
- Do not place any fire sources, such as burning candles, on or near the product. Candles and other open flames must always be kept away from the product to prevent the spread of fire.
- Do not switch the product on while it is in its packaging.
- Do not expose the product to heavy rain or extreme moisture.
- Do not use any caustic chemicals, or aggressive or abrasive products for cleaning.
- The built-in LEDs cannot be replaced. Never attempt to replace them. Discontinue use of the product once the LEDs have reached the end of their service life.

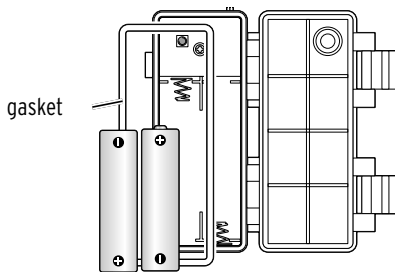
Inserting / replacing batteries

1.



Open both latches and lift up the battery compartment lid.

2.



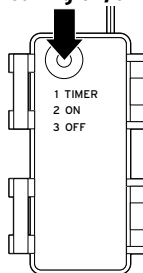
Insert the batteries as illustrated inside the battery compartment. Ensure correct polarity (+/-) when doing so.

3. Close the battery compartment lid again.

Ensure that the gasket is correctly fitted in the edge of the battery compartment to prevent moisture from getting into the battery compartment.

4. Fold both of the latches down. You should hear and feel the latches click into place.

Switching on/off / timer function



- ▷ Press the On/Off button once to switch the timer function on.
- ▷ Press the On/Off button twice to switch the product on continuously.
- ▷ Press the On/Off button three times to switch the product off.

Timer function: The LEDs are turned

on and off as follows:

On: 6 hours

Off: 18 hours

On: 6 hours, and so on.

Technical specifications

Model: 610 944

Battery: 2x LR6 (AA)/1.5 V

Splashw protection: IPX4

Ambient temperature: -10 °C to +40 °C

In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.

Disposal



Devices marked with this symbol must not be disposed of along with normal household waste!

You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic devices contain hazardous substances. If stored or disposed of improperly, these may cause harm to health or the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities.



Single-use batteries and rechargeable batteries must not be disposed of along with normal household waste!

You are legally obliged to dispose of all flat batteries at a local authority collection point or to return them to a battery retailer.

fr



Consignes de sécurité

Lisez soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure.

Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

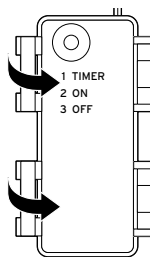
Cet article est uniquement conçu à des fins de décoration pour l'usage domestique et n'est pas adapté comme source d'éclairage. Cet article est prévu pour une utilisation à l'intérieur ainsi qu'à l'extérieur. Il est conçu pour un usage privé et non pas commercial.

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle.
Si elle est ingérée, une pile peut causer de graves blessures internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort. Conservez donc l'article et les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous suspectez que votre enfant ait pu avaler une pile ou l'introduire dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.
- Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez immédiatement abondamment à l'eau les endroits concernés et consultez sans délai un médecin.
- L'article est destiné à être utilisé à l'extérieur et présente l'indice de protection IPX4. Il est donc protégé contre les projections d'eau comme la pluie. Protégez-le toutefois contre les pluies particulièrement fortes et les écoulements d'eau. En aucun cas l'article ne doit fonctionner sous l'eau sous peine d'être endommagé.

- Il ne faut ni recharger, ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter les piles.
- Protégez les piles/le compartiment à piles de la chaleur excessive (chauffage, rayons directs du soleil) et des températures extrêmes. Enlevez les piles de l'article lorsqu'elles sont usées ou si vous n'utilisez pas l'article pendant un certain temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter de l'écoulement des piles.
- Remplacez toujours toutes les piles à la fois. Ne mélangez pas les piles neuves et les piles plus anciennes, et n'utilisez pas de piles de capacité, de marque ou de type différents.
- Si nécessaire, nettoyez les contacts des piles et de l'appareil avant de mettre les piles en place. Risque de surchauffe!
- Mettez les piles en place en respectant la bonne polarité (+/-).
- Ne posez jamais d'objets à flamme nue, tels que des bougies allumées, sur l'article ou juste à côté. Conservez toujours l'article à distance des bougies et autres flammes pour éviter qu'un feu ne se propage.
- N'allumez pas l'article dans son emballage.
- N'exposez pas l'article à une forte pluie ou une humidité extrême.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ou nettoyeurs agressifs ou abrasifs.
- Les LED intégrées ne peuvent ni ne doivent être remplacées. Une fois que les LED ont atteint leur durée de vie maximale, vous ne devez plus utiliser l'article.

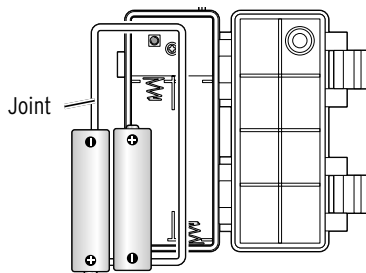
Mettre en place / changer les piles

1.



Relevez les deux languettes de fermeture et ouvrez le couvercle du compartiment à piles.

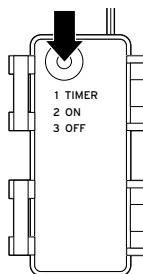
2.



Mettez les piles en place comme indiqué au fond du compartiment à piles en respectant la bonne polarité (+/-).

3. Refermez le couvercle du compartiment à piles. Assurez-vous que le joint est bien placé sur le bord du compartiment à piles pour empêcher l'humidité de pénétrer à l'intérieur.
4. Rabaissez les deux languettes de fermeture. Les languettes de fermeture doivent s'enclencher de manière audible et perceptible.

Allumer et éteindre l'article / Utiliser la fonction minuterie



- ▷ Pour activer la fonction minuterie, appuyez une fois sur l'interrupteur marche/arrêt.
- ▷ Pour allumer l'article de façon permanente, appuyez deux fois sur l'interrupteur marche/arrêt.

- ▷ Pour éteindre l'article, appuyez trois fois sur l'interrupteur marche/arrêt.

Fonction minuterie: les LED s'allument
et s'éteignent à la cadence suivante:
6 heures allumées
18 heures éteintes
6 heures allumées, et ainsi de suite.

Caractéristiques techniques

Modèle: 610 944
Pile: 2x LR6 (AA)/1,5V

Protection contre
les projections d'eau: IPX4

Température ambiante: -10 °C à +40 °C

Sous réserve de modifications techniques et
esthétiques de l'appareil dues à l'amélioration
des produits.

Élimination



Les **appareils** signalés par ce symbole
ne doivent pas être éliminés avec
les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les
appareils en fin de vie en les séparant des ordures
ménagères. Les appareils électriques contiennent
des substances dangereuses qui peuvent
nuire à l'environnement et à la santé en cas de
stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir
des informations sur les centres de collecte où
remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous
à votre municipalité.



Ne jetez pas les **piles et les accumu-
lateurs** avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation de remettre
les piles et accumulateurs usagés aux centres
de collecte de votre ville ou de votre commune
ou aux commerces spécialisés vendant des piles.

cs



Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si prosím pozorně bezpečnostní pokyny
a používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno
v návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění
a škodám. Uchovejte si tento návod pro pozdější
potřebu. Při předávání výrobku s ním současně
předejte i tento návod.

Výrobek je vhodný pouze k dekoraci v soukromých
domácnostech a není vhodný jako osvětlení míst-
nosti.

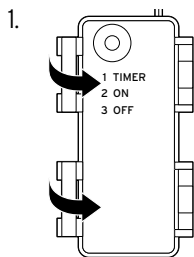
Výrobek je koncipován k používání ve venkovních
a vnitřních prostorách. Výrobek je koncipován
pro soukromé použití a není vhodný ke komerčním
účelům.

- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí.
Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Baterie mohou být v případě spolknutí životu
nebezpečné. Pokud dojde ke spolknutí baterie,
může během 2 hodin nastat těžké poleptání
vnitřních orgánů, které může vést až ke smrti.
Uchovávejte proto nové i použité baterie a vý-
robek mimo dosah dětí. Pokud máte podezření,
že došlo k spolknutí baterie nebo že se baterie
dostala do těla nějakým jiným způsobem,
okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Pokud by některá z baterií vytekla, zabraňte
kontaktu jejího obsahu s kůží, očima a sliznicemi.
Případně zasažená místa omyjte vodou a nepro-
dleně vyhledejte lékařskou pomoc.
- Tento výrobek je vhodný k používání ve venkov-
ních prostorách a odpovídá stupni krytí IPX4.
To odpovídá ochraně před stříkající vodou
např. dešti. Výrobek ale chraňte před silným
deštěm a tekoucí vodou. Výrobek se v žádném
případě nesmí používat pod vodou. To by jej
poškodilo.
- Baterie se nesmí nabíjet, rozebírat, vhadzovat do
ohně ani zkratovat.
- Chraňte baterie/příhrádku na baterie před nad-
měrným teplem (topení, přímé sluneční záření)
a extrémními teplotami.

Baterie z výrobku vyjměte, pokud jsou vybité nebo pokud nebudete výrobek delší dobu používat. Zabráníte tak poškození, ke kterému by mohlo dojít, kdyby baterie vytekly.

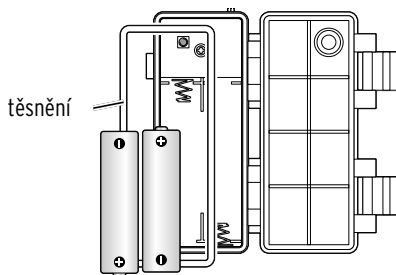
- Vyměňujte vždy všechny baterie najednou. Nepoužívejte zároveň staré a nové baterie, různé typy nebo značky baterií ani baterie s rozdílnou kapacitou.
- V případě potřeby vyčistěte před vložením baterií do přístroje kontakty baterií a přístroje. Hrozí nebezpečí přehřátí!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu (+/-).
- Na výrobek ani do jeho blízkosti nestavte žádné zdroje otevřeného ohně, jako jsou např. hořící svíčky. Abyste zabránili rozšíření ohně, musíte udržovat svíčky a jiné zdroje otevřeného ohně vždy v dostatečné vzdálenosti od výrobku.
- Výrobek nezapínejte, pokud je ještě v obalu.
- Výrobek nevystavujte silnému dešti nebo extrémnímu vlhku.
- K čištění přístroje nepoužívejte žraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Vestavěné LED není možné vyměnit ani se nesmí vyměňovat. Jakmile dosáhnou LED konce své životnosti, nesmí se výrobek již dále používat.

Vložení / výměna baterií



Otevřete obě uzavírací lamely a odklopte víčko přihrádky na baterie.

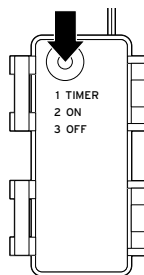
2.



Baterie vložte tak, jak je to zobrazeno na dně přihrádky. Dbejte na správnou polaritu (+/-).

3. Víko přihrádky na baterie opět zaklapněte. Dávejte pozor, aby těsnění leželo správně na okrajích přihrádky, aby se do přihrádky na baterie nedostala vlhkost.
4. Zaklapněte obě uzavírací lamely dolů. Uzavírací lamely musí slyšitelně a citelně zaskočit.

Zapnutí/vypnutí/funkce časovače



- ▷ K zapnutí funkce časovače stiskněte 1x vypínač.
- ▷ Pro nepřerušované zapnutí výrobku stiskněte vypínač 2x.
- ▷ K vypnutí výrobku stiskněte vypínač 3x..

Funkce časovače: LED se rozsvěcují a zhasínají v následujícím rytmu:

zapnuto: 6 hodin

vypnuto: 18 hodin

zapnuto: 6 hodin atd.

Technické parametry

Model: 610 944

Baterie: 2x LR6 (AA)/1,5V

Ochrana proti stříkající vodě: IPX4

Okolní teplota: -10 °C až +40 °C

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.

Likvidace



Přístroje označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.



Baterie a akumulátory nepatří do domovního odpadu!

Vybité baterie a akumulátory jste ze zákona povinni odevzdávat ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie.

pl



Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu.

Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Produkt jest przeznaczony do celów dekoracyjnych w prywatnym gospodarstwie domowym.

Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń.

Produkt zaprojektowano zarówno do użytku wewnętrznego, jak i zewnętrznego.

Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Połknięta bateria może w ciągu 2 godzin doprowadzić do ciężkich (chemicznych) poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie oraz produkt należy

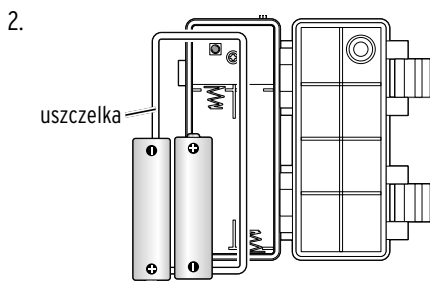
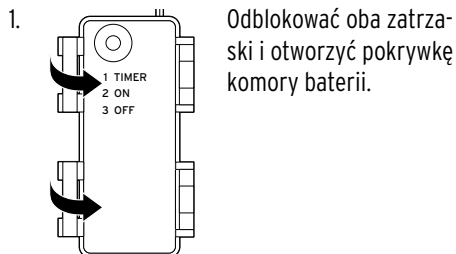
przechowywać poza zasięgiem dzieci.

W przypadku podejrzenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.

- W przypadku wycieku z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i słuzówkami. W razie potrzeby należy opłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.
- Produkt nadaje się do użytku na zewnątrz i odpowiada stopniowi ochrony IPX4. Oznacza to ochronę przed bryzgami wody (np. deszczem). Należy go jednak chronić przed silnym deszczem i wodą płynącą. W żadnym wypadku nie wolno użytkować produktu pod wodą. Doprowadziłoby to do uszkodzenia produktu.
- Baterii nie wolno ładować, rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierzać.
- Baterie/komory baterii należy chronić przed nadmiernym ciepłem (grzejniki, bezpośrednie działanie promieni słonecznych) i skrajnymi temperaturami. Należy wyjąć baterie z produktu, gdy są zużyte lub gdy produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- Należy zawsze wymieniać wszystkie baterie. Nie używać jednocześnie starych i nowych baterii, baterii różnych typów, marek lub o różnej pojemności.
- W razie potrzeby przed włożeniem baterii należy oczyścić styki baterii i urządzenia. Istnieje ryzyko przegrzania!
- Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-).
- Nie stawiać na produkcie ani w jego pobliżu żadnych źródeł otwartego ognia, takich jak np. palące się świece. Należy zawsze trzymać świece i inne źródła otwartego ognia z dala od produktu, aby zapobiec rozprzestrzenianiu się ognia.
- Nie włączać produktu znajdującego się w opakowaniu.

- Nie wystawiać produktu na bezpośrednie działanie silnego deszczu lub skrajnej wilgoci.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchni środków czyszczących.
- Nie ma możliwości wymiany wbudowanych diod LED ani nie wolno tego robić. Nie wolno używać produktu po upływie okresu żywotności diod LED.

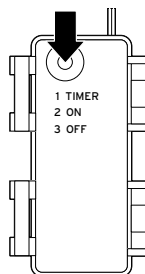
Wkładanie/wymiana baterii



Włożyć baterie w taki sposób, jak to zostało pokazane na dnie komory baterii. Zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów (+/-).

3. Zamknąć pokrywę komory baterii. Dopilnować, aby uszczelka była umieszczona na krawędzi komory baterii, dzięki czemu do komory nie będzie przedostawała się wilgoć.
4. Zatrzasknąć oba zatrzaski. Muszą się one słyszalnie i odczuwalnie zablokować.

Włączanie/wyłączanie / funkcja wyłącznika czasowego



- ▷ Aby włączyć funkcję wyłącznika czasowego, nacisnąć raz włącznik/wyłącznik.
- ▷ Aby włączyć produkt na stałe, nacisnąć dwa razy włącznik/wyłącznik.
- ▷ Aby wyłączyć produkt, nacisnąć trzy razy włącznik/wyłącznik.

Funkcja wyłącznika czasowego: Diody LED włączają i wyłączają się w następujących odstępach czasowych:
włączają się na 6 godz.
wyłączają się na 18 godz.
włączają się na 6 godz. itd.

Dane techniczne

Model: 610 944
Bateria: 2x LR6 (AA) / 1,5 V
Ochrona przed bryzgami wody: IPX4
Temperatura otoczenia: od -10°C do +40°C

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

Usuwanie odpadów



Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do pojemników na odpady domowe!

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne.

W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat bezpłatnych punktów zbiórki zużytego sprzętu udziela administracja samorządowa.



Baterii i akumulatorów nie wolno usuwać jako zwykłych odpadów domowych!

Użytkownik jest ustawowo zobligowany do tego, aby przekazywać zużyte baterie i akumulatory do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub usuwać do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami.

sk



Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám. Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Výrobok slúži len na dekoratívne účely v súkromnej domácnosti a nie je určený na osvetlenie. Výrobok je navrhnutý na použitie v interiéroch ako aj v exteriéroch. Výrobok je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!
- Prehltutie batérií môže byť životunebezpečné. Pri prehltnutí batérií môže v priebehu 2 hodín dôjsť k vážnemu vnútornému poľptaniu a usmrteniu.

Nielen nové, ale aj vybité batérie a výrobok preto uschovávajú mimo dosahu detí. Ak sa domnievate, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérie, alebo sa mohla dostať do tela iným spôsobom, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

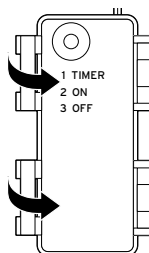
- Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.
- Výrobok je vhodný do exteriéru a zodpovedá druhu krytia IPX4. Znamená to, že je chránený proti striekajúcej vode, ako napr. pri daždi. Chráňte ho však pred silným dažďom a tečúcou vodou. Výrobok v žiadnom prípade nepoužívaj-

te pod vodou. Mohlo by dôjsť k poškodeniu výrobku.

- Batérie sa nesmú dobíjať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Chráňte batérie/priehradku na batérie pred nadmerným teplom (kúrenie, priame slnečné svetlo) a extrémnymi teplotami. Vyberte batérie z výrobku po ich vybití alebo pred dlhším nepoužívaním výrobku. Zabráňte tak škodám, ktoré môžu nastať pri ich vytečení.
- Vždy vymieňajte všetky batérie. Nekombinujte staré a nové batérie, rôzne typy a značky batérií alebo batérie s rôznou kapacitou.
- Pred vložením vyčistite v prípade potreby kontakty batérií a prístroja. Nebezpečenstvo prehriatia!
- Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu (+/-).
- Na výrobok ani do jeho blízkosti neumiestňujte zdroje otvoreného ohňa, ako napr. horiace sviečky. Na zabránenie rozšírenia ohňa sa sviečky a iné otvorené plamene nikdy nesmú nachádzať v blízkosti výrobku.
- Výrobok nezapínajte pred vybalením.
- Výrobok nevystavujte silnému dažďu alebo extrémnej vlhkosti.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Zabudované LED diódy sa nedajú a nesmú vymieňať. Keď LED diódy dosiahli koniec svojej životnosti, výrobok sa nesmie ďalej používať.

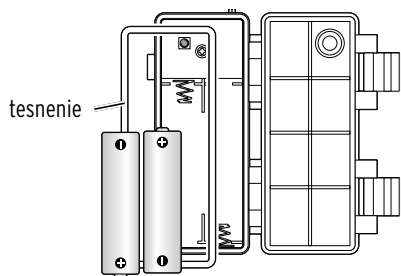
Vloženie/výmena batérií

1.



Otvorte oba uzatváracie jazýčky a vyklopte priehradku na batérie.

2.

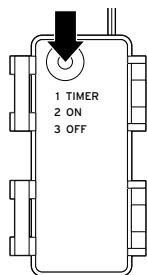


Vložte batérie tak, ako je zobrazené na dne priehradky na batérie. Dbajte na správnu polaritu (+/-).

3. Kryt priehradky na batérie znovu zaklopte. Dbajte na to, aby tesnenie v okraji priehradky na batérie bolo správne uložené, aby do priehradky nevnikla vlhkosť.

4. Oba uzatváracie jazýčky sklopte nadol. Uzatváracie jazýčky sa musia počuteľne a citelne zaistiť.

Zapnutie/vypnutie / funkcia časovača



▷ Na zapnutie funkcie časovača stlačte 1x spínač zap./vyp.

▷ Na trvalé zapnutie výrobku stlačte 2x spínač zap./vyp.

▷ Na vypnutie výrobku stlačte 3x spínač zap./vyp.

Funkcia časovača: LED diódy sa zapínajú a vypínajú v nasledovnom cykle:

zapnuté: 6 hodín

vypnuté: 18 hodín

zapnuté: 6 hodín atď.

Technické údaje

Model: 610 944

Batérie: 2x LR6 (AA) / 1,5 V

Ochrana proti striekajúcej vode: IPX4

Teplota prostredia: -10 °C až +40 °C

V rámci vylepšovania produktov si vyhradujeme právo na technické a optické zmeny na výrobku.

Likvidácia



Prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nielen nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré výrobky bezplatne, vám poskytne vaša obecná alebo mestská správa.



Batérie a akumulátory nepatria do domového odpadu!

Máte zákonnú povinnosť odovzdať vybité batérie a akumulátory v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie.

hu

Biztonsági előírások



Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválnak a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

A termék csak magánháztartások dekorálására szolgál, helyiségek megvilágítására nem alkalmas. A termék beltéri és kültéri használatra egyaránt alkalmas. A terméket magánjellegű használatra tervezték, üzleti célokra nem használható.

• Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

• Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Egy elem lenyelése 2 órán belül súlyos, belső marási sérüléseket okozhat, és akár halálos

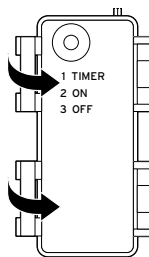
kimenetelű lehet. Ezért az új és a használt elemeket, valamint a terméket olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férnek hozzá. Egy elem esetleges lenyelése esetén, vagy ha az más módon az emberi szervezetbe került azonnal forduljon orvoshoz.

- Ha az elemből kifolya a sav, kerülje, hogy az bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet azonnal mossa le tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- A termék kültéri használatra alkalmas és megfelel az IPX4 védelmi osztálynak, amely fröccsenő víz, pl. eső, elleni védelmet jelent. Óvja azonban erős esőzéstől és folyó víztől. A terméket víz alatt üzemeltetni tilos, mert ekkor tönkre menne.
- Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zární tilos.
- Óvja az elemeket/elemtartót a túlzott hőtől (fűtőtest, közvetlen napfény). Vegye ki az elemeket a termékből, ha azok elhasználódtak, vagy ha hosszabb ideig nem használja a terméket. Így elkerülhetők az elemből kifolyt sav okozta károk.
- Mindig cserélje ki az összes elemet. Ne használjon egyszerre régi és új, különböző típusú, márkájú vagy kapacitású elemeket.
- Szükség esetén, az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elem és a termék érintkezőit. Túlhevülés veszélye!
- Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).
- Ne állítson a termékre vagy annak közelébe nyílt lángforrást, pl. égő gyertyát. Mindig tartsa távol a terméket a nyílt lángtól, ezzel megelőzve a lángok átterjedését.
- Ne kapcsolja be a terméket a csomagolásában.
- Ne tegye ki a terméket erős esőzésnek vagy nagy nedvességnek.
- A tisztításhoz ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.

- A beszerelt LED-ek nem cserélhetők, illetve cseréjük tilos. Ha a LED-ek elérték élettartamuk végét, akkor ne használja tovább a terméket.

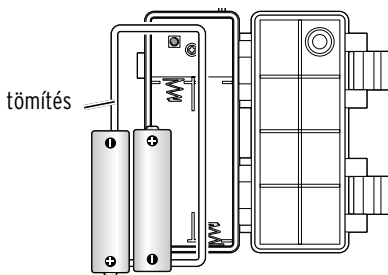
Elemek behelyezése / cseréje

1.



Nyissa fel a két zárófület, és hajtsa fel az elemtartó fedelét.

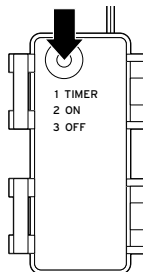
2.



Helyezze be az elemeket az elemtartó alján ábrázolt módon. Ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).

3. Hajtsa le az elemtartó fedelét. Eközben ügyeljen arra, hogy a tömítés megfelelően helyezkedjen el az elemtartó szélén, nehogy nedvesség kerüljön az elemtartóba.
4. Hajtsa le a két zárófület. A zárófüleknek hallhatóan és érezhetően be kell kattaniuk.

Be-/kikapcsolás / Időzítő funkció



- ▷ Az időzítő funkció bekapcsolásához, nyomja meg 1-szer a be-/kikapcsoló gombot.
- ▷ A termék tartós bekapcsolásához, nyomja meg 2-szer a be-/kikapcsoló gombot.
- ▷ A termék kikapcsolásához, nyomja meg 3-szor a be-/kikapcsoló gombot.

Időzítő funkció: A LED-ek a következő ritmusban kapcsolódnak be és ki:
bekapcsolnak: 6 órára
kikapcsolnak: 18 órára
bekapcsolnak: 6 órára stb.

Műszaki adatok

Modell: 610 944
Elem: 2 db LR6 (AA)/1,5V

Spriccelő víz elleni védelem: IPX4

Környezeti hőmérséklet: -10 °C és +40 °C között
Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termék-fejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.

Hulladékkezelés



Ezzel a jellel ellátott **készülék** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva, hulladékgyűjtőben helyezze el. Az elektromos készülék veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek szakszerűtlen tárolás és ártalmatlanítás esetén károsíthatják a környezetet és az egészséget. Régi készüléket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.



Az elem és az akkumulátor nem háztartási hulladék!

Önt törvény kötelezi arra, hogy az elhasznált elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben adja le.

tr



Güvenlik uyarítás

Güvenlik uyarításait dikkatle okuyun. Kaza sonucu yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Ürün sadece evlerin dekorasyonu için tasarlanmıştır ve mekan aydınlatması olarak uygun değildir.

Ürün hem iç hem de dış alandaki kullanım için tasarlanmıştır. Bu ürün özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

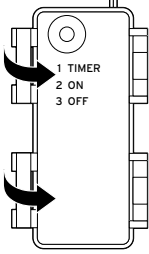
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!
- Piller yutulduğunda hayati tehlike oluşabilir. Bir pil yutulursa 2 saat içerisinde ağır içsel yanmaya neden olur ve ölüme neden olabilir. Bu nedenle yeni ve kullanılmış pilleri ve ürünü çocukların erişemeyeceği şekilde saklayın. Bir pilin yutulduğundan veya farklı bir şekilde vücudunuza girdiğinden şüpheleniyorsanız, derhal tıbbi yardım isteyin.
- Eğer cihaz içindeki pil akmışsa asla cildinize, gözlerinize ve mukoza bölgelerine temas ettirmeyin. Gerektiğinde temas eden yerleri temiz suyla yıkayın ve hemen bir doktora başvurun.
- Bu ürün dış mekanda kullanım için tasarlanmıştır ve koruma türü IPX4 uyarınca uygundur. Bu örn. yağmur gibi sıçrayan sulara karşı koruma demektir. Ancak şiddetli yağmurdan ve akan sudan koruyun. Ürün kesinlikle su altında çalıştırılmamalıdır. Ürüne zarar verebilir.
- Piller şarj edilmemeli, bölünmemeli, ateşe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır.
- Pilleri/pil yuvasını aşırı ısıdan (kalorifer, doğrudan güneş ışığı) ve aşırı sıcaklıklara karşı koruyun. Pillerin enerjisi azaldığında veya ürünü uzun süre kullanmayacaksanız pilleri üründen

çıkarın. Bu sayede pillerin akması ile oluşabilecek hasarları önlemiş olursunuz.

- Tüm pilleri daima birlikte değiştirin. Eski ve yeni pilleri; farklı tip, marka ve kapasitedeki pilleri bir arada kullanmayın.
- Gerekliyse pilleri ve alet kontaklarını takmadan önce temizleyin. Aşırı ısına tehlikesi!
- Pili yerleştirirken kutupların doğru olmasına (+/-) dikkat edin.
- Ürünün üstüne veya yakınlara açık ateşli örn. yanan mumlar koymayın. Ateşin yayılmasını engellemek için mum ve farklı ateşler üründen her zaman uzak tutulmalıdır.
- Ürünü ambalaj içerisindeyken çalıştırmayın.
- Ürünü yoğun yağmura veya yoğun neme maruz bırakmayın.
- Temizleme için sert kimyasallar, tahriş edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.
- Entegre edilmiş LED'ler değiştirilemez ve değiştirilmemelidir. LED'lerin kullanım süresi bitmiş olduğunda ürünü daha fazla kullanmayın.

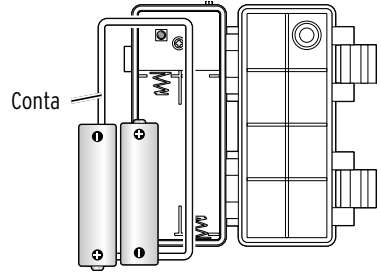
Pilleri yerleştirme / değiştirme

1.



Her iki kapatma kanadını açın ve pil yuvası kapağını katlayarak açın.

2.



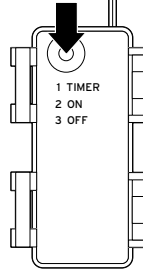
Pilleri, pil bölmesindeki resimde gösterildiği gibi yerleştirin. Pilin kutuplarına (+/-) dikkat edin.

3. Pil yuvası kapağını tekrar kapatın.

Pil yuvasına nem ulaşmasını engellemek için contaların doğru şekilde pil haznesinin kenarında oturmasına dikkat edilmelidir.

4. Her iki kapatma kanadını aşağıya doğru katlayın. Kapatma kanatları duyulur ve hissedilir şekilde yerine oturmalıdır.

Açma/Kapama/Zamanlayıcı fonksiyonu



➤ Zamanlayıcı fonksiyonu- nu açmak için 1 kere açma/kapama şalterine basın.

➤ Ürünü sürekli çalıştırmak için 2 kere açma/kapama şalterine basın.

➤ Ürünü kapatmak için 3 kere açma/kapama şalterine basın.

Zamanlayıcı fonksiyonu: LED'ler aşağıdaki düzende açılır ve kapanır:

Açık durumda : 6 saat

kapalı durumda: 18 saat

açık durumda: 6 saat vs.

Teknik bilgiler

Model: 610 944
Pil: 2 adet LR6 (AA)/1,5 V
Su sıçrama koruması: IPX4
Ortam sıcaklığı: -10 °C ila +40 °C
Ürün geliřtirmeleri çerçevesinde üründe teknik ve dizayn deęiřiklięi yapma hakkımız saklıdır.

İmha etme



Bu sembolle iřaretlenen **cihazlar**, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır!

Elektrikli cihazlar tehlikeli maddeler ięerir. Bunların uygun olmayan řekilde depolanması ve imha edilmesi çevreye ve saęlıęa zarar verebilmektedir.

Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi ięin baęlı bulunduęunuz belediyeye danıřabilirsiniz.



Piller ve řarjlı piller ev çöpu ile birlikte atılmamalıdır!

Yasal olarak boş pilleri ve řarjlı pilleri, belediye atık toplama merkezlerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarına bırakmakla yükümlüsünüz.

Artikelnummer | Product number | Réf  rence |   slo v  robku
Numer artyku   |   slo v  robku | Cikksz  m |   r  n numarası : 610 944

www.tchibo.de/anleitungen • www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices • www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Made exclusively for: Tchibo GmbH,   berseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl • www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr